

- ١٠٩ -

(الحقيقة) أنه يعتقد في ذلك (١٥٤) .

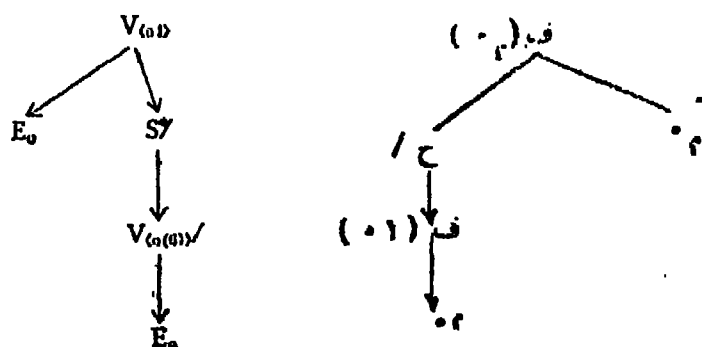
٢ - جمل تابعة عامة (وصفية / ظرفية) .

يلاحظ هنا أن فعل الجملة العليا وعلم الدلالة العميق هما اللذان يوجهان كل أشكال الجملة التابعة . ومن ثم يجب أن يتضمن - كما أشرنا سابقا - سجل المعجم (أى مدخل معجمي) قائمة كاملة بإمكانات الفعل . لكل فعل معلومات حول إذا ما كان المكمل المحدد هو جملة أو جملة مصدرية الخ . وتظهر أداة الربط بوصفها مسيطر جملة التابعة .

وذلك يتضح بصورة جلية من خلال الأمثلة التالية :

انتظر أن يأتي . → Ich warte, dass er Kommt.
انتظر م + يأتي . = Ich warte Ei + er Kommt.

وتمثل التبعية من خلال الرسم التالي :



(١٥٥)

(١٥٤) انظر تفصيل هذه الصورة في : Engel, Syntax der D.G., S. 194
يلاحظ أن المثال الأخير قد يكون غامضا . ويزيل هذا الغموض أنه يعنى أن التركيب العميق لهذه الجملة هو يعتقد في شيء ما = حقيقة ، فما يلي المجرور في هذه الحقيقة .

(١٥٥) يلاحظ الفرق في قوة الفعل . فالفعل (warten) في الألمانية في الحالة (٤) أو في العربية فهو في الحالة (٢) وكذلك الفعل (kommen) في الألمانية في الحالة (٦) ، وفي العربية في الحالة (١) تبعاً لتدرج أحوال استعمالات الفعل . انظر التصور المبني للفعل (ضرب) فيما سبق .